



AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt

Morgenstimmung in der **Hohen Schrecke**
Informationen zum „Hohe-Schrecke-Erlebnistag“ auf Seite 9.



Foto: Thomas Stephan

Playmobil Osterei
Verschiedene Motive ~~7,49~~ **5,00 €**

idee+spiel
Baummann
Artern
Wasserstraße 1
Bad Frankenhausen

**Landgasthof
„Zum Ring“**

Zentral im Altkreis Artern gelegen –
das Haus mit den freundlichen Gast-
zimmern und Festsaal mit kleiner Bühne!

**Wir laden ein
zum Oster-
Brunch!**

Tischbestellung
empfohlen!

Frankenhäuser Str. 44
06556 Ringleben/Thür.
Tel. + Fax (0 34 66) 3 12 04

Aus dem Inhalt

Stadt Artern	
Öffnungszeiten Natur- und Kräutergarten	S. 4
Friedhofsverwaltung Artern	
Grabmalüberprüfung	S. 4
Veranstaltungen und Informationen	ab S. 5

AB-Service Burda
KFZ-Meisterbetrieb

KFZ-Reparatur
Ersatzteile
Klimaanlagen-Check
Autoverwertung
Reifendienst PKW & LKW
u.v.m.

Werkstatt: 0 34 66 / 32 16 85
24h Abschleppdienst: 0 34 66 / 32 49 92

Gehofener Weg 4 · 06556 Reinsdorf

**HOTEL - RESTAURANT
Weinberg**
☆☆☆

Täglich Mittagstisch

Familie Kühne
Weinberg 1, 06556 Artern
Tel.: 0 34 66 / 32 21 32 Fax: 3 39 59 74
www.hotel-weinberg.de

Öffnungszeiten:
Mo-Do 11-23 Uhr, Fr u. Sa 11-24 Uhr, So 11-20 Uhr · Kein Ruhetag!

Für Ihre Werbung:
Telefon: 0 34 66 / 30 22 21
Fax: 0 34 66 / 32 38 23
E-Mail: info@druckerei-moebius.de



Wichtige Telefonnummern

Notrufe

Polizei	36 10 / 1 10
Feuerwehr	1 12
Medizinischer Notdienst	1 16 / 1 17

Notfalldienst

DRK-Rettungsdienst (Leitstelle)	0 36 32 / 5 93 30 od. 31
Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband	0 172 / 7 98 54 90
envia Mitteldeutsche Energie AG	0 800 / 2 30 50 70
Mitgas	0 800 / 6 86 11 77

Verwaltungsgemeinschaft „Mittelzentrum Artern“

Sitz Artern

Brauereistraße 3, 06556 Artern
e-mail-adresse: info@vgmzartern.de - homepage: www.vgmzartern.de

Öffnungszeiten:

Mo von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 16.00 Uhr
Di von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 18.00 Uhr
Mi von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 15.00 Uhr
Do von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 17.00 Uhr
Fr von 7.00 bis 12.00 Uhr
Darüberhinaus bitten wir um terminliche Abstimmung.

Kassenstunden:

Mo geschlossen
Di von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 17.00 Uhr
Mi von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.00 Uhr
Do von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.00 Uhr
Fr von 7.00 bis 11.00 Uhr

Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben, Mönchpiffel-Nikolausrieth	Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
Heygendorf	Di von 15.00 bis 17.00 Uhr
Ichstedt	Di von 16.30 bis 17.30 Uhr
Gehofen	Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
Kalbsrieth	Di von 18.00 bis 19.30 Uhr
Nausitz	Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
Reinsdorf	Di von 18.30 bis 19.30 Uhr
Ringleben	Di von 16.00 bis 18.00 Uhr
Voigtstedt	Di von 17.00 bis 18.30 Uhr

Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten (KOB), Polizeihauptmeister Herr Mädler (Tel./Fax 36 44 21), für die Bürger der Mitgliedsgemeinden der VG Mittelzentrum Artern Di von 09.00 bis 18.00 Uhr

Telefonverzeichnis:

VG Mittelzentrum Artern, Brauereistraße 3	36 21 - 0
VG Mittelzentrum Artern - Fax-Nummer	36 21 20
Vorsitzende	36 21 10
Sekretariat/Versicherungen	36 21 11
Hauptabteilung	36 21 12
- Kindereinrichtungen	36 21 13
- Personalabteilung	36 21 19
- Kultur/Jugend/Vereine/Presse/Fischereischeine/Friedhofswesen	36 21 18
Bau- und Ordnungsamt	
- Bau	36 21 14
- Ordnung u. Sicherheit/Vollstreckung	36 21 15
- Liegenschaften/Mieten u. Pachten/Beitragsrecht	36 21 16
Finanzabteilung	36 21 32
- Kasse	36 21 30 und 36 21 33
- Steuern	36 21 35

Einwohnermeldeamt/Standesamt - Siehe Stadtverwaltung, (Verantwortungsbereich der beiden o. g. Ämter, Stadtverwaltung Artern sowie der Mitgliedsgemeinden der VG Mittelzentrum Artern).

Es gelten die Sprechzeiten der Stadtverwaltung Artern. Alle Anschlüsse sind unter der Vorwahl Artern: 0 34 66 zu erreichen.

Telefonnummern der Gemeinden der „VG Mittelzentrum Artern“

Borxleben	0 34 66 / 31 99 01 u. 0174 / 6 27 45 49
Gehofen	0174 / 2 47 52 50
Heygendorf	0 34 66 / 31 99 09 u. 30 48 83
Ichstedt	0 34 66 / 30 24 84

Kalbsrieth	0 34 66 / 30 22 22
Mönchpiffel/Nikolausrieth	03 46 52 / 2 13
Nausitz	0 34 66 / 3 11 83
Reinsdorf	0 34 66 / 3 35 30
Ringleben	0 34 66 / 30 22 37
Voigtstedt	0 34 66 / 32 27 03

Schiedsstelle der VG Mittelzentrum Artern, Brauereistraße 3 in 06556 Artern

Vorsitzender: Herr Wolfgang Körber,
Walthergasse 10 in 06556 Kalbsrieth Tel.: 0 34 66 / 3 11 47

Stellvertreter: Herr Rainer Beie,
Siedlung 233 b in 06556 Ichstedt Tel.: 0 34 66 / 32 29 68

weitere Mitglieder:

Frau Veronika Trautmann,
Friedensstraße 37 in 06556 Heygendorf Tel.: 0 34 66 / 3 17 13

Frau Angelika Fabig,
Gartenstraße 9 in 06556 Reinsdorf Tel.: 0 34 66 / 74 28 46 - 0

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:

Physiotherapie Edda Haustein
Bahnhofstraße 21 0 34 66/32 06 91

Kalbsrieth:

Dr. med. Margarete Meißner
Schulwiese 145 0 34 66/32 26 71

Reinsdorf:

Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld
Hauptstraße 98 0 34 66/30 27 37
Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner
Bergstraße 5 0 34 66/30 29 18
Physiotherapie und Bäderpraxis Brigitte Helmboldt
Reihe 7 0 34 66/3 12 54

Ringleben:

Dipl.-Stom. Peter u. Monika Gropp
Feldstraße 15 0 34 66/32 22 81
Physiotherapie Bettina Tiepner
Frankenhäuser Straße 5 0 34 66/31 80 15

Voigtstedt:

Dr. med. Detlef Persch
Kirchstraße 11 0 34 66/30 29 01

Kindertagesstätten

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“

Träger: AWO, Gerstengarten 14 0 34 66/3 11 79

Heygendorf: Kindertagesstätte „Riethspatzen“

Träger: Gemeinde, Helmestraße 4 0 34 66/31 99 05

Ichstedt: Kindertagesstätte „Kyffhäuserzwerge“

Träger: Gemeinde, Schulstraße 201 0 34 66/31 98 35

Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“

Träger: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Hofg. 88 0 34 66/32 23 48

Reinsdorf: Kindertagesstätte „Kindernest“

Träger: Gemeinde, Krumme Straße 2 0 34 66/3 12 66

Ringleben: Kindertagesstätte „Pfiifikus“

Träger: Gemeinde, Frankenhäuser Straße 19 0 34 66/3 12 09

Voigtstedt: Kindertagesstätte „Am Storchennest“

Träger: Gemeinde, Rosengasse 21 a 0 34 66/32 27 04

Geldinstitute

Ringleben:

Volksbank Kyffhäuser e.G., Frankenh. Str. 14 0 34 66/30 26 86

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)

Sprechzeiten der Geschäftsstelle

Die Geschäftsstelle des AZV „Thüringer Pforte“ befindet sich im Rathaus der Gemeinde Oldisleben, 1. Etage, Zi. 4-9

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00-12.00 und 14.00-18.00 Uhr
Donnerstag 9.00-12.00 Uhr

Telefonnummern der Geschäftsstelle

Fax 03 46 73 / 9 14 62
 Werkleiter: Herr Wicht 03 46 73 / 9 98 77
 E-Mail: r.wicht@azv-thueringer-pforte.de
 Finanzen: Frau Webendorfer 03 46 73 / 9 98 78
 Gebührenerhebung/Kasse: Frau Kraft 03 46 73 / 9 14 61
 Niederschlagswasser/
 Fäkalschlamm Entsorgung: Frau Grube 03 46 73 / 9 14 63
 Allgemeine Verwaltung/Sekretariat: Frau Tettenborn 03 46 73 / 9 98 79
 Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden unter folgender
 Rufnummer angezeigt werden: 0172 / 8 66 35 18
 weitere Infos auf Homepage www.azv-thueringer-pforte.de

Stadt Artern

Stadtverwaltung Artern, Markt 14 32 55-0

e-mail: info@artern.de; homepage: www.artern.de
 Fax-Nummer 32 55 50
 Sekretariat/Bürgermeister 32 55 10
 Hauptamt/Personalamt 32 55 11
 Soziales 32 55 17
 Ltrn. Bau- u. Ordnungsamt 32 55 22
 Bauamt 32 55 27
 Stadtsanierung (Di 13-18 Uhr nur nach tel. Terminvereinbarung) 32 55 26
 IHK-Büro, Markt 14 (2. + 4. Donnerstag im Monat)
 zu den Sprechzeiten der Stadtverwaltung) 32 55 26, Fax 32 55 50
 Wirtschaftsförderung 32 55 31
 Ordnungsamt 32 55 25
 Marktwesen 32 55 28
 Ltr. Kämmerer/Hauptamt 32 55 18
 Steueramt 32 55 16
 Stadtkasse 32 55 40
 Mahnwesen/Vollstreckung 32 55 39
 Standesamt 32 55 24, Fax 32 55 47
 Einwohnermeldeamt 32 55 41/32 55 38
 Einwohnermeldeamt Fax 32 55 42
 Liegenschaften 32 55 34
 Stadtarchiv 32 55 30
 Feuerwehrtechnisches Zentrum FTZ Hüttenstraße 7 32 49 78
 Feuerwehrstützpunkt Salzdamm 46a 30 24 35
 Stadtinformation über Uwe Hagel, Markt 2 Tel. 32 27 10
 Stadtbibliothek, Einbecker Str. 8 32 49 87
 Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d 30 49 48, Fax 33 98 66
 Mo-Do 08.00-12.30 Uhr u. 13.00-15.30 Uhr, Fr 08.00-11.30 Uhr, Mi geschl.
 Sole-Schwimmbad, Saline 01577 / 8 01 37 87

Stadtverwaltung Artern

Verwaltungsgebäude: Rathaus, Markt 14,
 e-mail: info@artern.de, homepage: www.artern.de

Sprechzeiten:

Montag 8.00-12.00 u. 13.00-15.30 Uhr
 Dienstag 8.00-12.00 u. 13.00-18.00 Uhr
 Mittwoch geschlossen
 Donnerstag 8.00-12.00 u. 13.00-15.30 Uhr
 Freitag 8.00-12.00 Uhr
 Gemeindebüro OT Schönfeld (nur telefonisch erreichbar) 0512 / 5 80 53 01

Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, An d. Promenade 10 74 19 50

Landesamt für Vermessung und Geoinformation

Katasterbereich Artern, Alte Poststraße 10 3 39 90
 Kundenservice 3 39 91 00
 Fax 3 39 92 22

Kindertagesstätten

Kindergarten Magdalenenstraße 30 24 96
 Kindertagesstätte „Bummi“ 32 00 98
 Kinderhaus „Regenbogen“ 32 16 79

Schuleinrichtungen

Grundschule H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Str. 30 22 43
 J.-G.-Borlach-Schule, Straße der Jugend 8 30 23 47
 Volkshochschule, Puschkinstr. 58 36 49 80
 Staatl. Berufsbildende Schule Artern, Am Königstuhl 9 33 66-0
 Staatl. regionales Förderzentrum Artern, Kirchstr. 5/6 33 92 44
 Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,
 Otto-Brünner-Str. 8 74 01 30 / Fax 74 01 31

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“, Wasserstraße 15-17 33 97 50
 Bund der Vertriebenen, Ritterstr. 8 (Oberer Hof) 32 29 77
 Pro Familia, Wasserstr. 1 32 20 64
 Suchtberatung des Diakonischen Werkes, Fräuleinstr. 12 32 20 76
 VdK, Fräuleinstr. 12 32 17 70
 Schiedsstelle, Christoph Begrich, Weinberg 14 (priv.) 31 96 99
 IKOS, Informations- und Kontaktstelle für SHG, Puschkinstr. 58 ... 32 20 77
 Beratungsstelle u. Familienentlastender Dienst
 der Lebenshilfe, Einbecker Str. 8 32 28 38
 Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 32 30 24 63
 Thür. Arbeitsloseninitiative (TALI) - Soziale Arbeit - e.V.,
 Straße der Jugend 12a 32 25 92
 Suppenküche der TALI 32 25 92
 Freizeitzentrum 30 28 59
 Jugendberufshilfe Thüringen e.V.,
 Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof) 0160 7 18 14 08
 Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe,
 Rudolf-Breitscheid-Straße 22 36 44 33

Ärzte - Allgemeinmedizin

Dr. med. Rolf Engelmann, K.-Hühnerbein-Str. 27 30 24 71
 Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65 30 26 73
 Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 65 30 26 73
 Dr. med. Margarete Meißner, Wasserstr. 25 30 26 07
 Dr. med. Detlef Persch, Puschkinstr. 28 3 10 75
 Dr. med. Carmen Seidel, Lindenstr. 7 3 13 81
 Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld, Puschkinstr. 52 32 11 83

Fachärzte

Facharzt f. Augenheilkunde Dipl.-Med. Axel Drewniok,
 Puschkinstraße 21 30 22 42
 Dipl.-Med. Renate Schmidt, FA Kinderheilkunde,
 Leipziger Straße 32 31 93 93
 Dipl.-Med. Arnhild Sängler, Frauenärztin, Fräuleinstraße 8 32 24 44
 Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt, Puschkinstraße 37 3 10 97
 Facharztpraxis für Hals-, Nasen- und Ohrenheilkunde
 Dr. med. Rayk Wächter, Claudia Heddergott 36 45 25

Fachpsychologe

Dr. Wolfgang Gebauer, Leipziger Straße 32 30 25 87

Zahnärzte

Dipl.-Stom. Edith Bachmann, Wasserstraße 8 3 10 29
 Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 2 30 22 90
 Dipl.-Stom. Isa Griebsch, Harzstraße 25 32 23 11
 Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 16 30 24 46
 Dr. med. Wolfgang Reymann, Passage am Markt 30 25 04
 Dr. med. Udo Schmidt, Leipziger Straße 32 30 24 06
 Dipl.-Stom. Sabine Witt, Leipziger Straße 17 3 10 22
 Nina Pollmann, Kieferorthopädin, Leipziger Straße 17 3 10 30

Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 2 36 46 80
 Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 3 30 23 56

**Apotheken/Ergotherapie/Physiotherapie/Logopädie/
 Pflegedienst/Hospiz**

Aratora-Apotheke 32 39 72
 Engel-Apotheke 30 24 77
 Löwen-Apotheke 30 24 88
 Physiotherapeutisches Zentrum, Saline 30 22 95
 Physiotherapie Hübner/Lerch, Leipziger Straße 26 3 10 73
 Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 7 33 90 11
 Physiotherapie Christine Lange, Geschwister-Scholl-Platz 13 32 03 10
 Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/16 31 98 29
 Priv. Pflegedienst „Ingari“, Fräuleinstraße 12 32 11 11
 Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste, Wasserstraße 16/17 33 97 40
 Pflegedienst der Volkssolidarität, Leipziger Straße 32 30 24 63
 DRK-Pflegedienst, Puschkinstraße 23 33 71 20
 Hospiz-Dienst, Puschkinstraße 58 0172 / 3 58 79 68
 Alten- und Pflegeheim „Haus Anna am Park“ 30 25 05 und 32 08 07
 DRK-Altenheim, Einbecker Str. 9 3 37 50
 Logopädische Praxis B. Heyser, Schlossstraße 15 30 22 40
 Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 29 32 49 11
 Ergotherapie „Einklang“, Herrnstraße 4 7 43 96 15
 Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 33 74 08 90

Mülltermine



Hausmüll

Montag, 14.04.2014

Gehofen, Nausitz, Reinsdorf

Dienstag, 15.04.2014

Ringleben, Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpiffel, Nikolausrieth, Ritteburg, Voigtstedt, Artern, Kachstedt, Schönfeld

Donnerstag, 17.04.2014

Ichstedt, Borxleben

BIO-Tonne

Montag, 07.04.2014

Gehofen, Nausitz, Reinsdorf

Dienstag, 08.04.2014

Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpiffel, Nikolausrieth, Ritteburg

Mittwoch, 09.04.2014

Artern, Kachstedt, Schönfeld, Ringleben, Voigtstedt

Freitag, 11.04.2014

Ichstedt, Borxleben

Blaue Tonne

Montag, 07.04.2014

Artern I

Dienstag, 08.04.2014

Artern II, Kachstedt

Mittwoch, 09.04.2014

Voigtstedt

Donnerstag, 10.04.2014

Reinsdorf

Freitag, 11.04.2014

Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpiffel, Nikolausrieth

Dienstag, 15.04.2014

Gehofen

Donnerstag, 07.04.2014

Nausitz, Ritteburg, Schönfeld

Gelbe Tonne

Montag, 07.04.2014

Artern, Kachstedt

Dienstag, 08.04.2014

Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpiffel, Nikolausrieth, Voigtstedt

Mittwoch, 09.04.2014

Reinsdorf

Donnerstag, 10.04.2014

Ritteburg

Donnerstag, 17.04.2014

Borxleben, Ichstedt, Ringleben

Bereitschaftsdienst ARATORA

Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

April 2014

Elektriker:

Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen

Telefon: 0 34 66 / 3 12 17

Funktelefon: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär und Heizung:

Firma Kevin Hartwig Schirmer

Telefon: 0 34 66 / 32 28 36 oder 31 91 86

Funktelefon: 0171 / 9 33 60 41

Amtliche Bekanntmachungen Stadtverwaltung Artern

Information

der Friedhofsverwaltung Artern

Grabmalüberprüfung

Alljährlich werden nach der Frostperiode die Grabmale auf dem Friedhof Artern und Schönfeld auf ihre Standfestigkeit überprüft.

Auch in diesem Jahr wird vom **14.04.2014 bis zum 23.05.2014** mit der **Prüfung** begonnen.

Grundlage für die Standsicherheitsprüfung bei Grabsteinen ist die Unfallverhütungsvorschrift VSG 4.7 „Friedhöfe und Krematorien“ der Gartenbau-Berufsgenossenschaft. Diese besagt, dass die erforderliche Standfestigkeit eines Grabmales gegeben ist, wenn der Grabstein dem Prüfdruck standhält und keine sichtbare Bewegung des Grabsteins, Sockels oder Fundamentes zu erkennen ist.

Die Druckprobe wird per Hand von Friedhofsmitarbeitern sach- und fachgerecht entsprechend den Vorschriften der Gartenbauberufsgenossenschaft durchgeführt.

Ist die Standsicherheit nicht gewährleistet, wird ein roter Aufkleber mit dem Hinweis „Achtung Unfallgefahr“ angebracht. In diesem Zusammenhang möchten wir noch einmal darauf hinweisen, dass durch die Friedhofsverwaltung nur der Mangel angezeigt wird. Für dessen Behebung ist in jedem Fall der Grabnutzungsberechtigte selbst zuständig. Ebenso haftet er für Sach- oder Personenschäden, die durch Grabmale mit mangelnder Standsicherheit verursacht werden.

Bei festgestellten Mängeln sollte die Befestigung umgehend von einer Steinmetzfirma erfolgen.

Wir haben Verständnis dafür, dass Bürger verärgert sind, wenn sie einen roten Aufkleber an ihrem Grabstein vorfinden, denn die Instandsetzung ist mit Aufwand und Kosten verbunden. Deshalb bieten wir interessierten Bürgern an, bei der Überprüfung ihres Grabmals dabei zu sein.

Wer von dieser Möglichkeit Gebrauch machen möchte, wird gebeten, mit der Friedhofsverwaltung einen Termin zu vereinbaren.

Tel.: 0 34 66 / 30 49 48

Wehling

Leiterin Friedhof

Natur- und Kräutergarten ab April wieder geöffnet

Wir geben den interessierten Bürgerinnen und Bürgern hiermit bekannt, dass der Kräutergarten am Westbahnhof in Artern ab **01.04.2014** wieder geöffnet ist.

Wehling

Leiterin Bau- und Friedhof

Markttag vor Ostern bereits am Gründonnerstag

Auf Grund der Osterfeiertage wird der Markttag von Freitag bereits auf Donnerstag vorverlegt. So findet der Wochenmarkt bereits am **Donnerstag, dem 17. April 2014** statt.

Geänderte Öffnungszeiten der Stadtverwaltung vor den Osterfeiertagen

Auf Grund der Osterfeiertage ändern sich die Öffnungszeiten der Stadtverwaltung wie folgt:

Mittwoch, 16. April 2014,

8.00-12.00 Uhr und 13.00-15.30 Uhr

Donnerstag, 17. April 2014,

8.00-12.00 Uhr

Wir bitten um Beachtung!

Koenen, Bürgermeister

Aus den Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft Mittelzentrum Artern

Was? Wann? Wo?

Gemeinde Reinsdorf:

Werte Bürgerinnen und werte Bürger der Gemeinde Reinsdorf,

wie Sie sicher bereits im Radio gehört haben bzw. in der Tagespresse lesen konnten, soll im Herbst 2015 der Haltepunkt in Reinsdorf durch die Bahn geschlossen werden, d. h. es werden keine Züge mehr am Bahnhof Reinsdorf halten.

Erst wurde das Bahnhofsgebäude dem Verkauf preisgegeben, dann wurde die Bahnstrecke nach Sondershausen und Naumburg aufgegeben und jetzt möchte man den Bahnhof ganz schließen.

Seit Jahren gibt es Einschränkungen der Parkmöglichkeiten für Pendler und Normalreisende da die Zuwegung zum ehemaligen Bahnhof abgesperrt wurde. Bei der Erneuerung der Bahnstrecke wurde der Bahnsteig auf die ortsabgewandte Seite verlegt. Zeiteinsparung, die als Grund angeführt wird ist haltlos, da eine Anpassung des Fahrplans möglich ist.

Die Erneuerung des Bahnübergangs „Schönfelder Weg“ hat die Gemeinde in den Ruin getrieben. Als Dank soll nun auch noch der Haltepunkt eingespart werden.

Was kommt als nächstes?

Sollen die Bürger die in den Urlaub fahren möchten oder die Pendler erst eine kleine Reise mit ihrem Auto durchführen, oder werden dann für jeden Zug, in Richtung Erfurt und zurück, Busse eingesetzt, die die Fahrgäste nach Artern oder nach Heldrungen bringen sollen.

Ach so, wir vergaßen zu erwähnen, dass die Bahnhöfe in den beiden genannten Ausweichhaltenpunkten auch dem Verfall preisgegeben sind. Werden diese dann im nächsten Jahr auch geschlossen? Mal ganz davon abgesehen, dass die Fahrkarten für eine längere Zugreise im Reisebüro gebucht werden müssen und diese den Fahrgästen weitere Kosten verursachen.

Man braucht sich doch nicht zu wundern, wenn die Menschen aus den Dörfern wegziehen da man ihnen immer mehr an Lebensqualität nimmt.

Mit dem, was die Bahn plant, sind wir nicht einverstanden. Um uns gegen diese Entscheidung zu wehren, wollen wir eine **Unterschriftensammlung** durchführen. Hierzu liegen Listen im Büro des Bürgermeisters, in den Verkaufsstellen „Frank Helmboldt“, Bäckerei und Kaufhalle aus. Wer gegen diese Schließung ist, sollte das mit seiner Unterschrift kund tun.

Wir möchten an dieser Stelle darauf hinweisen, dass alle Bürger, die sich an der Unterschriftensammlung beteiligen möchten, ihre Stimme nur **einmal** abgeben, da ansonsten die Unterschriftenlisten ungültig werden.

Olaf Schmidt – Bürgermeister

Kleingartenverein „Sonnenblick“ Ringleben e.V.

Jahreshauptversammlung

Werte Gartenmitglieder,

die **Jahreshauptversammlung** unseres Vereins findet am **Samstag, dem 05.04.2014 um 14.00 Uhr** im Vereinsheim in der Gartenanlage statt.

Der Vorstand bittet alle Vereinsmitglieder an dieser Veranstaltung teilzunehmen, da wichtige und entscheidende Beschlüsse für den Weiterbestand unseres Vereins gefasst werden müssen. Um einen planmäßigen Verlauf der Veranstaltung zu garantieren, wird um pünktliches Erscheinen gebeten.

Der Vorstand

Richtfest an der Kirchruipe „Alter Turm“ in Ichstedt



Am 16.03.2014 fand das Richtfest anlässlich der Errichtung des neuen Wehrdaches statt. Somit hat die älteste Wehrkirche „Alter Turm“ in Ichstedt nach 68 Jahren wieder ein komplettes Dach. Die Fertigstellung war am 23.12.2013.

Etwa 30 Gäste, Mitglieder des Ländlichen Traditionsvereins Ichstedt e.V., helfende Bürger, viele Spender sowie eine Mitarbeiterin der Bauhütte Mühlhausen nahmen an der Veranstaltung teil.

Durch den Vorsitzenden des Ländlichen Traditionsvereins Herrn Knohl und dem Stellvertreter Herrn Beie wurde allen Helfern und Spendern gedankt. Der Bürgermeister Rainer Beie sagte in seinen Dankesworten er hätte zu Beginn seiner Amtszeit 2010 und seit dem Tag des offenen Denkmals 2010, an welchem er das erste Mal den Turm öffnete, nicht erwartet, dass eine sol-

che Leistung innerhalb einer so kurzen Zeit möglich ist. Besonders erfreulich ist auch, dass Herr Christian Schröder aus Berlin 100 Euro für die Sanierung des Turmes gespendet hat. Er fühlt sich sehr mit Ichstedt und der Kirchruipe verbunden.

Der Ländliche Traditionsverein Ichstedt e.V. bedankt sich bei allen Bürgern aus nah und fern, welche für die Kirchruipe „Alter Turm“ gespendet haben, egal wie hoch die Spende ist, wir freuen uns auf jeden Euro. Danke!

Mit Frau Rolf, von der Bauhütte Mühlhausen, wurden weitere Maßnahmen zur Erhaltung des „Alten Turmes“ besprochen. Wichtig ist, dass der Verein Fördermittel für die älteste Wehrkirche „Alter Turm“ in Ichstedt erhält.

Der Verein bedankt sich bei allen Organisatoren der Einweihungsfeier.

**Anzeigen- und Text-Annahmeschluss für die Amtsblatt-
Ausgabe 07/2014 (17.04.2014) ist der 08.04.2014.**

Tel.: 0 34 66 / 30 22 21 Fax: 0 34 66 / 32 38 23

E-Mail: info@druckerei-moebius.de



Wir gratulieren herzlich zum Geburtstag

Stadt Artern / OT Schönfeld

Brußig, Siegfried	08.04.,	84 J.
Busch, Mathilde	08.04.,	86 J.
Hein, Ursula	08.04.,	72 J.
Michalik, Klaus	08.04.,	65 J.
Schachtzabel, Claus	08.04.,	75 J.
Klöpzig, Edeltraud	09.04.,	75 J.
Rackow, Dietrich	09.04.,	78 J.
Bank, Jutta	10.04.,	74 J.
Bärwinkel, Günter	10.04.,	75 J.
Bornkessel, Rudolf	10.04.,	76 J.
Hoffmann, Ingrid	10.04.,	76 J.
Kunze, Waltraud	11.04.,	84 J.
Noack, Annelies	11.04.,	71 J.
Theuring, Gerhard	11.04.,	74 J.
Gebhardt, Marlene	12.04.,	92 J.
Goß, Johann	12.04.,	74 J.
Kluschnik, Uta	12.04.,	65 J.
Vorrath, Anni	12.04.,	89 J.
Leich, Edith	13.04.,	70 J.
Pabst, Richard	13.04.,	81 J.
Schlegel, Manfred	13.04.,	74 J.
Wantulla, Peter	13.04.,	69 J.
Koppo, Brigitte	14.04.,	71 J.
Riese, Hans-Jürgen	14.04.,	79 J.
Augsten, Alfred	15.04.,	90 J.
Zeddel, Elsbeth	15.04.,	84 J.
Bechtloff, Thea	15.04.,	76 J.
Reiber, Gisela	16.04.,	74 J.
Steinbrück, Klaus	16.04.,	75 J.
Böttcher, Joachim	18.04.,	67 J.
Friese, Meike	18.04.,	74 J.
Wiedemann, Else	18.04.,	94 J.
Gebhardt, Brunhilde	18.04.,	66 J.
Haß, Wilhelm	19.04.,	91 J.
Herrmann, Elfriede	19.04.,	68 J.
Müller, Inge	19.04.,	77 J.
Blobner, Ursula	20.04.,	84 J.

Gemeinde Borxleben

Hildebrandt, Brunhilde	07.04.,	78 J.
------------------------	---------	-------

Kerp, Rolf	09.04.,	78 J.
Vater, Johanna	17.04.,	74 J.

Gemeinde Gehofen

Brenner, Irene	07.04.,	81 J.
Paul, Mirosława-Maria	07.04.,	66 J.
Rudolph, Manfred	16.04.,	66 J.
Gutjahr, Horst	18.04.,	73 J.
Paul, Klaus	19.04.,	70 J.

Gemeinde Heygendorf

Knauth, Erika	10.04.,	78 J.
Gröschl, Franz	12.04.,	68 J.
Thöricht, Wilfried	14.04.,	72 J.
Knauth, Kurt	17.04.,	80 J.
Schneider, Alexander	20.04.,	76 J.

Gemeinde Ichstedt

Wagner, Günter	07.04.,	74 J.
Wedekind, Dieter	10.04.,	68 J.
Segler, Burkhard	12.04.,	71 J.
Heuer, Hartmut	14.04.,	66 J.
Persch, Brunhilde	15.04.,	70 J.
Müller, Erika	16.04.,	74 J.

Gemeinde Kalbsrieth/Ritteburg

Klube, Walter	07.04.,	87 J.
Hoffmann, Adolf	10.04.,	90 J.
Barthel, Inge	10.04.,	74 J.
Schönewerk, Klaus	12.04.,	70 J.
Plozicki, Roswitha	15.04.,	66 J.
Dözel, Ingeborg	19.04.,	91 J.
Wagner, Karin	19.04.,	67 J.
Woelk, Horst	19.04.,	76 J.

Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth

Sorms, Marlene	10.04.,	78 J.
Selle, Marianne	17.04.,	70 J.
Werner, Inge	20.04.,	79 J.

Unstruttal-Floristik

Für die Jugendweihe

- fertigen wir:
- Sträuße
 - Tischschmuck
 - Girlanden



Inh. Mirella Fichtl
06556 Artern,
Leipziger Straße 38
Tel.+Fax
(0 34 66) 30 22 15

Gemeinde Reinsdorf

Angermann, Linda	09.04.,	84 J.
Blödown, Jürgen	11.04.,	75 J.
Hartwig, Kurt	12.04.,	78 J.
Schösse, Renate	12.04.,	73 J.
Graul, Harald	15.04.,	68 J.

Gemeinde Ringleben

Bohne, Ingeborg	09.04.,	81 J.
Seidenbusch, Edith	10.04.,	83 J.
Ludwig, Erika	12.04.,	70 J.
Knauf, Gerlinde	16.04.,	68 J.
Fensterer, Adolf	17.04.,	75 J.
Rauch, Monika	19.04.,	69 J.
Wittki, Renate	19.04.,	67 J.

Gemeinde Voigtstedt

Winkler, Manfred	10.04.,	67 J.
Franke, Kurt	13.04.,	81 J.
Weidling, Otto	14.04.,	89 J.
Langer, Edda	17.04.,	73 J.
Eckardt, Helga	18.04.,	71 J.



Verspäteter Frauentag im Doppelort Kalbsrieth/Ritteburg

Schon früher wurde der Internationale Frauentag „ausgiebig“ gefeiert und so kann man auch im Seniorinnenkreis etwas später tüchtig feiern.

Die Leiterin der Volkssolidarität Ritteburg lud ein ins Feuerwehrstübchen und so hatte Hella Linke und ihr Team alles toll geschmückt.

Nach einer kurzen Ansprache gings zur Sache. Mit Kaffee und Torte, mit Likörchen und Bowle, auch ein Eisbecher wurde genehmigt. Zur Überraschung der zirka 30 Anwesenden gabs Blümchen und gute Wünsche.

Pläne wurden geschmiedet, Busfahrten geplant und auch sonst gibts immer etwas zu erzählen. In der lustigen Runde verging die Zeit zu schnell und man freute sich beim leckeren Abendessen schon auf den nächsten Treff.

Ein herzliches Dankeschön an Hella Linke und ihre Frauen, es war eine gelungene Frauentagsparty.

Traude-Rosel Wagner



Projekt „Gesund und fit in den Frühling“



Es besteht immer noch die Möglichkeit, auch für ungeübte Personen, an unserer Trainingsstunde „Zumba“ teilzunehmen. Keine Angst vor dem sportlichen Teil. Wir tanzen leicht, locker und flockig. Jung und Alt sind mit Spaß und Freude dabei.

Immer Mittwoch von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr im Freizeitzentrum Artern.

Wir freuen uns über eine rege Teilnahme und wünschen allen viel Spaß!

Team des Freizeitzentrum Artern

Ersatzteile und Zubehör für alle Kraftfahrzeuge
Kfz- u. Reifenservice
C & M Stürmer GbR
Autoteile u. Kfz-Service
Baumaschinen, Vermietung und Verkauf
 Schlippe 37 • 06556 Schönfeld • Tel. (03466) 3 36 50 • www.stuermer-ab.de

FestMODE ARTern
 Leipziger Str. 15 (Boulevard) · 06556 Artern
 Telefon 0 34 66 / 74 03 57

Festliche Kleider
 zu Jugendweihe, Konfirmation
 und Abi-Ball

TOLLE AKTIONSPREISE!

Öffnungszeiten: Mo bis Fr 10.00 bis 13.00 Uhr
 13.30 bis 18.00 Uhr
 Samstag 9.00 bis 12.00 Uhr

Thüringer Arbeitsloseninitiative Soziale Arbeit e.V.

Regionalstelle Artern, Straße der Jugend 12 a, 06556 Artern
 Tel./Fax: 0 34 66 / 32 25 92

Wer kann helfen?

Das Nähstübchen der Thüringer Arbeitsloseninitiative Soziale Arbeit e.V. in Artern, Straße der Jugend 12 a, ist täglich für Leute mit kleinem Budget geöffnet. Ist ein Reißverschluss defekt oder eine Naht nicht mehr korrekt, ein Kleidungsstück zu lang oder zu weit, dem kann hier kurzfristig geholfen werden. Manche Hausfrau oder Familie hat noch Stoff- oder Wollreste, Garne oder anderes Material, welches zum Nähen, Basteln oder kreativem Gestalten verwendet werden kann und benötigt diese nicht mehr. Wir freuen uns über jede Spende, die während unserer Öffnungszeiten

Montag-Donnerstag 7.30-16.00 Uhr

Freitag 7.30-13.00 Uhr

in unserer Beratungsstelle abgegeben werden kann. Sollte das möglich sein, ein kurzer Anruf genügt und wir holen das Material auch gern ab.

Anruf bitte unter: 0 34 66 / 32 25 92, Talisa-Soz. Zentrum Artern

K. Franke
 TALISA e.V.

DEUTSCHMANN

- ◇ Fliesen - Platten - Mosaikverlegung
- ◇ Steinteppichverlegung
- ◇ Bodenbeschichtung
- ◇ Innenaus- & Umbau

0 1 7 3 - 6 8 1 1 8 6 5

Steve Deutschmann - Hauptstraße 29 - 06556 Mönchpffelf

STEUERBÜRO KINDINGER
 Fachberater für Unternehmensnachfolge (DStV e.V.)

Diplom-Betriebswirt FH Rossplatz 7 Telefon: 034771 / 579-0
 Klaus-Bert Kindinger 06268 Querfurt Fax: 034771 / 579-27
 Steuerberater E-Mail: info@steuerberater-kindinger.de

Wir betreuen Gewerbetreibende, Freiberufler, Gesellschaften, Vereine, Privatpersonen sowie Kommunen auf allen Gebieten des Steuerrechts, Gesellschaftsrechts und Sozialrechts.

Auf Wunsch werden die Unterlagen beim Mandanten abgeholt und nach Bearbeitung wieder zurückgebracht.

SANITÄR REIBER
 Meisterbetrieb

Gas • Wasser • Heizung
 06556 Artern
 Karl-Hühnerbein-Str. 37

0 34 66 / 30 27 56

WIR HELFEN IHREN SCHNELL, EINFACH, KOMPETENT!

morletti.de

Computerservice Plaschke THE EASY WAY!
 Am Teichfeld 10 • 06567 Bad Frankenhausen
 Fon 03 46 71 - 6 30 28 • Funk 0172 - 7 40 66 58

www.morletti.de

Meisterbetrieb

Ralf Schendel

Büro: Karl-Liebnecht-Str. 42a
 06528 Edersleben

Telefon: 0 34 64 / 51 86 14
 Fax: 0 34 64 / 54 49 43
 E-Mail: schendel-ralf@t-online.de

24-Stunden-Service www.heizungstechnik-schendel.de

Heizung - Lüftung - Sanitär - Solar



Begegnungsstätte

„Zum Lebensbaum“

Wasserstraße 18, 06556 Artern

Veranstaltungsplan April

(Auszug)

Dienstag, 01.04.2014

10.00 Uhr Betreuungsgruppe

Mittwoch, 02.04.2014

10.00 Uhr Frauen-Handarbeitsgruppe

14.00 Uhr Bewohner-Kaffeenachmittag

Donnerstag, 03.04.2014

10.00 Uhr Gottesdienst

14.00 Uhr Skat- und Spielnachmittag

Montag, 07.04.2014

10.00 Uhr Mal-Kreis

14.00 Uhr Skat- und Spielrunde

Dienstag, 08.04.2014

10.00 Uhr Betreuungsgruppe

Mittwoch, 09.04.2014

14.00 Uhr Bewohner-Kaffeenachmittag einmal anders - mit Modenschau

Donnerstag, 10.04.2014

14.00 Uhr Spielnachmittag und Skatrunde

Montag, 14.04.2014

10.00 Uhr Gedächtnistraining

14.00 Uhr Skat- und Spielrunde

Dienstag, 15.04.2014

10.00 Uhr Betreuungsgruppe

Mittwoch, 16.04.2014

10.00 Uhr Frauen-Handarbeitsgruppe

14.00 Uhr Bewohner-Kaffeenachmittag

Donnerstag, 17.04.2014

14.00 Uhr Oster-Kaffee mit bunten Oster-Überraschungen

Ankes kreatives Bastel- und Nähstübchen

Steile Hohle 5, 06556 Artern

(praktische Lebenshilfe)

Mit Spaß und guter Laune werden wir gemeinsam basteln!

Dienstag, 08.04.2014, 14.30 Uhr

Ein Osterkörbchen darf zu Ostern ebenfalls nicht fehlen, deshalb basteln wir in einer gemütlichen Kaffeerunde Osterkörbchen in verschiedenen Variationen.

Alle Kinder, Muttis und Vatis und auch Omas und Opas sind herzlich eingeladen.

Dienstag, 22.04.2014, 14.30 Uhr

Wie wäre es mit einem selbst gestalteten Stoffbeutel für Jung und Alt mit Seidenmalerei für viele Zwecke? Wir lernen in kleinen Schritten, wie Seidenmalerei funktioniert. Oder wir bemalen den Stoffbeutel einfach nur mit Textilfarbstiften.

Alle Interessenten sind ganz herzlich eingeladen! Infos unter 0 34 66 / 30 28 59

„Kinder- und Jugendförderverein Artern e.V.“

Steile Hohle 5, 06556 Artern

Veranstaltungsplan April

(Auszug)

Dienstag, 08.04.2014

14.30 Uhr Lesenachmittag

Mittwoch, 09.04.2014

16.00 Uhr Kicker Turnier

Donnerstag, 10.04.2014

14.30 Uhr Wir backen einen Apfelkuchen, Anmeldung bis 08.04. im Freizeitzentrum

Freitag, 11.04.2014

16.00 Uhr Yu-Gi-Oh

Dienstag, 15.04.2014

14.30 Uhr Spielenachmittag

Mittwoch, 16.04.2014

16.00 Uhr Kickerturnier

Donnerstag, 17.04.2014

14.30 Uhr YU-Gi-Oh

Wir freuen uns auf Euch!

Euer FZ Team!

Nachhilfelehrer (m/w) gesucht!

für alle Fächer und Jahrgangsstufen.

Gute Bezahlung, PKW von Vorteil

Tel. 03466/339897

www.nachhilfelehrer-jobs.de



Stadtbibliothek Artern

Einbecker Str. 8, 06556 Artern

Telefon: (0 34 66) 32 49 87



Öffnungszeiten:

Di 10.00-12.00 Uhr, 13.00-18.00 Uhr

Do 10.00-12.00 Uhr, 13.00-17.00 Uhr

LESETIPP

Zirßmeister, Deana

Das Hexenmal

Thüringen 1617: Kurz vor dem Dreißigjährigen Krieg vergiftet Missgunst die Herzen der Menschen und Unschuldige werden der Hexerei bezichtigt. In dieser dunklen Zeit sind fünf junge Menschen vor ihrem Schicksal auf der Flucht: Katharina will der Ehe mit ihrem Schwager entgehen. Der reiche Erbe Johann flieht mit der Magd Franziska, die als Hexe angeklagt ist. Der Franziskanermonch Burghard will ein neues Leben beginnen. Und Clemens, beinahe Opfer eines Mordkomplotts, sucht Zuflucht im Wald. Doch die Häscher sind ihnen dicht auf den Fersen...

Die Fortsetzungen „Der Hexenturm“ und „Der Hexenschwur“ sind auch in der Stadtbibliothek Artern zu entleihen.

Ihre Bibliothekarin

Volkssolidarität Artern e.V.

Leipziger Straße 32, 06556 Artern

Telefon: (0 34 66) 30 24 63

Fax: (0 34 66) 32 49 39



Öffnungszeiten der BGS Artern

Mo/Mi/Do 07.00-18.00 Uhr geöffnet

Di/Fr 06.30-18.00 Uhr geöffnet

Sonntag 14.00-18.00 Uhr geöffnet

Ab 14.00 Uhr gemütlicher Kaffeenachmittag für alle.

Veranstaltungsplan April

(Auszug)

Freitag, 04.04.2014

14.00 Uhr Kaffeenachmittag für alle Senioren

Sonntag, 06.04.2014

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren

Montag, 07.04.2014

14.00 Uhr Spielenachmittag der Senioren

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren

16.30 Uhr Treffen VdK-Vorstand

Dienstag, 08.04.2014

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren

14.30 Uhr Kaffeenachmittag der Seniorengruppe

Mittwoch, 09.04.2014

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren

Donnerstag, 10.04.2014

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren

14.30 Uhr Kaffeenachmittag der Hühnergruppe

14.30 Uhr Scrabble spielen der Seniorengruppe

16.00 Uhr Kaffeenachmittag der Sportgruppe IV

Freitag, 11.04.2014

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren

Sonntag, 13.04.2014

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren

Montag, 14.04.2014

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren

14.30 Uhr Spielenachmittag der Senioren

Dienstag, 15.04.2014

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren

14.30 Uhr Kaffeenachmittag der Seniorengruppe

Mittwoch, 16.04.2014

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren

Donnerstag, 17.04.2014

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren

14.30 Uhr Kaffeenachmittag der Hühnergruppe

14.30 Uhr Scrabble spielen der Seniorengruppe

16.00 Uhr Kaffeenachmittag der Sportgruppe IV

**Für Ihre Telefon
Anzeige: (0 34 66) 30 22 21**

Ein Jahr Förderverein Kindertagesstätte Bummi e.V.

Am 3. April 2013 wurde durch einige Eltern und Erzieher der Kindertagesstätte der Förderverein mit dem Ziel gegründet, die Einrichtung und die Arbeit der Erzieher mit den Kindern und Eltern zu unterstützen.

Natürlich braucht eine Unterstützung auch finanzielle Mittel, die über die Mitgliedsbeiträge sowie Geld- und Sachspenden erbracht werden. Hierzu hat sich der Verein die vielfältigsten Mittel überlegt. So wird die regelmäßige Altpapiersammlung durchgeführt, es steht ein Behälter zum Sammeln von Toner- und Druckerpatronen und alten Zahnbürsten im Kindergarten, der Förderverein ist bei Schulengel angemeldet, es wird in diesem Jahr noch einen Bücherbasar geben und vieles mehr.

Natürlich unterstützt der Verein die Arbeit auch in anderer Form, so z. B. bei der Gestaltung der Feste und Feiern des Kindergartens, an den Ständen, mit einem Märchenspiel für die Kinder und vieles mehr.

Durch den Verein wurde ein Drachenfest und Bastelvormittag durchgeführt. In der Weihnachtszeit haben einige Eltern an verschiedenen Tagen Geschichten für die Kinder vorgelesen.

Der Verein hat sich zum Ziel gesetzt für den Mehrzweckraum eine Verdunklungsmöglichkeit zu schaffen und die Experimentiercke im Kindergarten mit einem Tisch und Stühlen auszustatten.

Rückblickend kann man sagen, dass der Schritt zur Gründung ein Schritt in die richtige Richtung war und die gemeinsame Arbeit mit den Erziehern und Eltern eine positive Auswirkung auf die Kinder haben wird, denn unsere Kinder sind das wichtigste Gut was wir haben und das muss in allen Belangen unterstützt werden.

Wir laden alle Interessierten ein, Mitglied in unserem Förderverein zu werden und die Arbeit mit den Kindern zu unterstützen. Anträge sind im Kindergarten erhältlich oder demnächst auch auf der Homepage der Kindertagesstätte „Bummi“ (www.kindertagesstaette-bummi-artern.de)

M. Skanta
(1. Vorsitzende)

Kräuterkunde für jedermann



Zu der Mitgliederversammlung des VdK OV Artern im März 2014 hatten wir Dr. Wilfried Neumerkel aus Bendeleben eingeladen. Er hielt einen Vortrag zum Thema „Gegen jede Krankheit ist ein Kraut gewachsen“ und untermalte diesen mit Dias.

Ca. 40 Mitglieder lauschten sehr interessiert dem Vortrag.

Dr. Wilfried Neumerkel und seine Frau Christine betreiben in Bendeleben einen Kräutergarten.

Zu Beginn seines Vortrages ging er auf die Geschichte ein. Die Kunst der Heilpflanzen ist sehr alt. Erste Aufzeichnungen gibt es im alten Ägypten (Zwiebeln, Knoblauch, Rettich werden da genannt). Aus den Aufzeichnungen der Chinesen, sind auch Pflanzen bekannt, die heute noch verwendet werden. Auch Klöster spielten eine große Rolle bei den Heilpflanzen, denn die Klöster waren eine Quelle der Heilkunst. In diesem Zusammenhang sehr bekannt ist Hildegard von Bingen.

Dr. Neumerkel zeigte uns verschiedene Kräuter und erklärte wofür und wie man sie anwenden kann. Z. B. sind Baldrian, Hopfen, Johanniskraut, Lavendel und Zitronenmelisse gut zur Beruhigung, Schläfförderung und gegen Stress. Bei Erkältung und Halsschmerzen sind Allant, Oregano, Eibisch, Holunder, Lindenblüten usw. gut.

So gingen wir den menschlichen Körper von oben nach unten durch und bei jedem Gebiet gab es ein oder mehrere Kräutlein, welche helfen können.

In seinem Vortrag ging er auch auf den Kräutergarten von Artern ein.

Durch die vielfältigen Bilder und Informationen, merkte man gar nicht wie schnell 1 1/2 Stunden um waren. Denn zu einigen Pflanzen, erzählte er kleine Geschichten.

Nach dem Vortrag konnte man bei Frau Neumerkel Kräutersalz, selbstgetrockneten Kräutertee, verschiedene Sorten Gelee und eine Kräuterbroschüre erwerben.

Ein Dankeschön Herrn Dr. Neumerkel, seiner Frau und dem Team der Kleinen Kneipe.

Ina Römer
Vorsitzende VdK OV Artern
Tel. 0 34 66 / 32 05 71

„Hohe-Schrecke-Erlebnistag“

am 4. Mai 2014
auf dem Kammerforst

Sehr geehrte Damen und Herren,

bereits heute möchten wir Sie und Ihren Verein herzlich einladen zum diesjährigen **Hohe-Schrecke-Erlebnistag am Sonntag, 4. Mai 2014.**

Erleben Sie die Hohe Schrecke auf geführten Wanderungen und Radtouren oder mit einem Pferdekremser von verschiedenen Ausgangsorten aus!

Gemeinsames Ziel ist dann der Rast- und Grillplatz Kammerforst, wo mittags und nachmittags für ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm mit kulinarischen Spezialitäten und Unterhaltungsmusik gesorgt sein wird.

Außerdem wird es einen Infostand zum Naturschutzgroßprojekt Hohe Schrecke sowie zu touristischen Angeboten in der Region geben.

Ausführliche Informationen zum Hohe-Schrecke-Erlebnistag 2014 werden entsprechend vorher über die Tagespresse, die kommunalen Amtsblätter sowie auf www.hohe-schrecke.net veröffentlicht.

Wir vom Regionalmanagement Hohe Schrecke würden uns sehr freuen, Sie zahlreich am 4. Mai begrüßen zu dürfen!

Elisabeth Niekel

Regionalmanagement Hohe Schrecke
c/o IPU -
Ingenieurbüro für Planung und Umwelt

Breite Gasse 4-5, 99084 Erfurt
Tel. 03 61 / 600 200 - 31
Fax: 03 61 / 600 200 - 79

**KONFEKTIONSHAUS
DEZENTE BEKLEIDUNG**



Wolfgang Neubert
06556 Artern · Wasserstraße 3
Tel. (0 34 66) 32 23 53

**Bestattungen
Pillep**

Helfen + Beraten + Betreuen
Tag und Nacht
gebührenfrei **08 00 / 3 40 34 04**

Bestattungen Margit Pillep 06556 Artern Geschwister-Scholl-Platz 8 Tel. 0 34 66 / 31 98 53 www.pillep.de	Bestattungen Franca Pillep 06571 Roßleben Wendelsteiner Str. 7 Tel. 03 46 72 / 6 95 54
---	---

Tourismusverband Hohe Schrecke am 9. April auf Schloss Beichlingen

Netzwerkarbeit und gegenseitiger Austausch

Am Mittwoch, 9. April 2014 lädt der Verein Hohe Schrecke - Alter Wald mit Zukunft e.V. wieder zu einem Tourismusstammtisch ein. Beginn ist um 19.00 Uhr auf Schloss Beichlingen, Veranstaltungsraum: Parkettsaal. Angesprochen sind alle Touristiker (Gastronomen, Vermieter, touristische Anbieter und Einrichtungen, Mitarbeiter von Tourist-Informationen, etc.) und andere Interessierte aus der Region. Bei den etwa halbjährlich stattfindenden Tourismusstammtischen geht es um aktuelle Informationen zu touristischen Themen sowie um gegenseitigen Austausch.

Die Themen der Frühjahrstreffen sind:

- Vorstellung des Wanderwegekonzeptes Hohe Schrecke
- Vortrag Daniel Reuber, Gutsgasthof Braunsroda zum Thema Regionale Küche und der Marke „Weidewonne“
- Vorstellung des Angebotes der Natur- und Landschaftsführer Hohe Schrecke

Weitere Informationen
unter Telefon 03 61 / 60 02 00-31
oder e.niekel@ipu-erfurt.de.

www.schimmel-energieberatung.de

Die Sonnen-/Wolken- und Regenbogenkinder des evangelischen Kindergartens Heldrungen laden ein zum

6. Kleider- und Spielzeugbasar

Wann?

Samstag, den 12. April 2014 von 09:30 bis 13:00 Uhr

Wo?

Bauhofhalle der Stadt Heldrungen (hinter dem Lidl)
Thomas-Müntzer-Str. 4, 06577 Heldrungen

10 % des Verkaufserlöses werden zu Gunsten des evangelischen Kindergartens Heldrungen einbehalten.

Jetzt schon an Ostern denken!

„FLÖHCHEN--Zeit“



Jetzt
bloß nicht
verschlafen ...

Der Baby- und Kindersachenbasar
am 5. April 2014
ab 14.00 Uhr im Gemeinde- und
Familienzentrum (Harzstraße 16
in Artern).

Infos über 0172 / 7 52 08 87
oder
Floehchen-Aktuell@gmx.de



Sangerhäuser Straße 12a · 06556 Artern
Telefon: 0 34 66 / 32 10 74 · Fax 0 34 66 / 32 35 07
blumen.killat@t-online.de · www.galabau-killat.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8.00-18.00 Uhr, Sa 8.00-12.00 Uhr,
So 10.00-11.30 Uhr

Wünschen Sie sich einen Ort, an dem Sie ganz Sie selbst sein können, sich zu Hause fühlen – einen Ort mit Pflanzen, Holz, Stein und anderen Materialien?



Zum Wohlfühlen braucht man nicht viel Platz.



Die Sonne kann auch in der schattigsten Ecke scheinen.



Es gibt Wege, die man als Mauer bauen kann.



Wir als Landschaftsgärtner liefern Ihnen die Idee und übernehmen die Ausführung in Bild und Realität, fachgerecht und zu einem exzellenten Preis-Leistungsverhältnis.

Unsere Erfahrung – seit 21 Jahren für Sie. Sprechen Sie uns an!

Windows XP
Das Ende ist da, Wir beraten Sie gern.

 **Computerdienstleistungen**
Sebastian Hey
06556 Artern

Kundendienst - Beratung - Reparatur - Verkauf
Telefon: 03466 / 204100

Sven Meyer

- Kfz-Meisterbetrieb
- AU, TÜV und DEKRA
- Einbau von Standheizungen
- Einbau von Sonnendächern
- Simson Ersatzteile

Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 7-18 Uhr
Sa 8-12 Uhr



Kfz-Meisterbetrieb Sven Meyer
Domacker 4
06556 Artern
Telefon 0 34 66 / 32 19 13

 **Volker Wetzel**
Meisterbetrieb
des KFZ-Handwerks

**PKW-Reparaturen
aller Art**

KFZ-Lackierungen

06556 Schönfeld, Harzstraße 11
Telefon 0 34 66 / 3 12 35

Zum 10. Mal erfolgreiche Zertifizierung neuer Mitarbeiterinnen

Meine Befähigung zur Hospizbegleiterin

Seit Jahresbeginn 2013 hatte ich am Seminar „Befähigung zur Hospizbegleitung“ teilgenommen. Am vergangenen Sonntag wurde mit einem Trauerwochenende auf der Feuerkuppe dieser Kurs für sieben Teilnehmerinnen erfolgreich abgeschlossen. Es war eine sehr anspruchsvolle Ausbildung, die sich an den „Empfehlungen für Vorbereitungskurse von Hospizbegleiter/-innen des Bundesministeriums für Arbeit und Sozialordnung sowie an den „Empfehlungen für die Durchführung von Vorbereitungskursen in Thüringen des Thüringer Hospiz- und Palliativverbandes e.V. orientiert und in drei Module gliedert und mit einer Mindeststundenzahl von 100 Stunden konzipiert ist, wobei diese jedoch situations- bzw. bedarfsbedingt durchaus höher sein kann.

Das 1. Modul war für mich das schwierigste. Inmitten von mir zunächst noch fremden Menschen und in der Annäherung an das Thema Abschied, Sterben, Tod und Trauer machte ich Erfahrungen, die mir meine eigenen Grenzen bewusst aufzeigten und mich sensibilisierten, die Wünsche und Bedürfnisse anderer, auch nonverbal, zu erspüren. Zahlreiche praktische Übungen, die ständige Reflexion, das Feed back der mittlerweile zusammengewachsenen Gruppe und

die Interaktionen mit der Kursleitung führten bei mir zu einer Bewusstseinsveränderung, die mich im täglichen Leben und im respektvollen Umgang mit anderen Menschen stärker, aber auch gelassener macht. Während das 1. Modul eine Art der Selbstfindung war, ist das 2. Modul ein Praktikum als Besuchsdienst. Hier konnte ich mein erlerntes Wissen und meine Fähigkeiten anwenden und zugleich ganz neue und mich bewegende Erfahrungen mit pflegebedürftigen und kranken Menschen machen und das Abschiednehmen bewusst erleben. Dabei stand mir die Kursleitung jederzeit supervisorisch hilfreich zu Seite. Im 3. Modul, dem Vertiefungskurs, wurden spezielle rechtliche, strukturelle und humane Fragestellungen aufgegriffen, behandelt und vertieft, sodass ich am Ende dieser Ausbildung ein gutes Rüstzeug habe, um verantwortungsvoll und aktiv als zertifizierte Hospizbegleiterin im Ambulanten Hospizdienst tätig zu werden. Besonderer Dank gilt unserer Koordinatorin Frau Susanne List und auch Herrn Thomas Messerschmidt, die mit viel Engagement, großer Geduld, einem Sack voll Wissen und Können sowie manchmal mit ungewöhnlichen Mitteln den Kurs interessant, lebendig und praxisnah gestalteten.

Christina Hoppe

Lernen vor Ort

Vorstellung regionalspezifischer Entwicklungs- und Strukturdaten auf Grundlage des zweiten Bildungsberichtes des Kyffhäuserkreises

Der 2. Bildungsbericht des Kyffhäuserkreises steht kurz vor seiner Veröffentlichung. Ausgehend von Demografiedaten beschreibt er die Bildungslandschaft des Kyffhäuserkreises detailliert und gibt Hinweise darauf, wie der Landkreis auf Entwicklungen im Bildungsbereich reagieren muss. Die enthaltenen Daten und Informationen sind Grundlage für die Gestaltung der Bildungspolitik im Kyffhäuserkreis und ein wichtiges Arbeitsinstrument für politische Mandatsträger und Verwaltung.

Bildungspolitik wird jedoch nicht nur im Landkreis gesteuert. Jede Kommune im Kyffhäuserkreis hat eigene Verantwortungsbereiche im Bildungsbereich. Das reicht von der Verantwortlichkeit für Kindergärten und Jugendeinrichtungen über Einrichtungen der kulturellen Bildung wie Bibliotheken und Museen bis hin zur Förderung für Vereine und Initiativen. Das Team von Lernen vor Ort hat deshalb im Zuge der Erarbeitung des zweiten Bildungsberichtes versucht, Daten

möglichst kleinräumig zu erfassen um Kommunen im Landkreis die Möglichkeit zu geben, genaue Rückschlüsse auf eigene Gegebenheiten und Bedarfe im Bildungsbereich zu ziehen.

Das Team von Lernen vor Ort organisiert momentan regionale Veranstaltungen in den Kommunen des Kyffhäuserkreises in denen die Ergebnisse des Bildungsberichts vorgestellt werden. Die Daten sind dabei speziell für die jeweiligen Städte und VGs bearbeitet. Zu den Veranstaltungen werden Akteure aus Politik und Verwaltung sowie aus Bildungseinrichtungen eingeladen. Die Teilnehmenden können sich informieren, aber auch miteinander diskutieren.

Am **Mittwoch, dem 9. April 2014, ab 16:00 Uhr findet eine öffentliche Präsentation des 2. Bildungsberichts** für den Kyffhäuserkreis **im Sitzungssaal Rathaus Sondershausen** statt. Alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt Sondershausen sind hierzu herzlich eingeladen.

Alles fließt

Tipps der Verbraucherzentrale – Energieberatung zum Weltwassertag

Erfrischend kühl oder angenehm warm temperiert, das kostbare Nass sprudelt hierzulande erfreulicherweise meistens zuverlässig aus dem Hahn. Dass dies nicht überall auf der Welt selbstverständlich ist, daran erinnert alljährlich der **Tag des Wassers am 22. März**.

Doch wer den Wasserhahn bewusst auf- und zudreht, schont nicht nur die wertvollen Wasservorräte, sondern auch seinen Geldbeutel. Tatsächlich hat nämlich das Warmwasser in Privathaushalten einen Anteil von bis zu 30 Prozent am gesamten Wärmeverbrauch. „Ein bewusster Umgang mit Wasser ist daher doppelt sinnvoll – aus Ressourcenschutz-, aber auch aus Kostengründen“, betont Karl-Heinz Mentzel, Energieberater der Verbraucherzentrale Thüringen. Bis zu 50 Liter Warmwasser werden täglich pro Person für Körperpflege und Duschen verbraucht. Hier können kleine Veränderungen also große Wirkung zeigen, zum Beispiel mit sogenannten Strahlreglern oder Sparbrausen: Sie mischen dem Wasser Luft bei und verringern so die verbrauchte Warmwassermenge. „Durch die Verwendung einer Sparbrause beim Duschen sinkt der Wasserbedarf fast um die Hälfte“, erklärt Mentzel. Für drucklose Boiler und Durchlauferhitzer sind Sparbrausen aus technischen Gründen jedoch leider nicht geeignet.

Auch am Waschbecken lässt sich ganz einfach Energie sparen. Die meisten Menschen stellen nämlich den Hebel der Mischbatterie automatisch in die Mittelposition. Bei der Mehrzahl der Armaturen wird dann aber Warmwasser beigemischt, auch wenn es gar nicht

gewünscht ist. Wird der Hebel stattdessen auf „kalt“ gestellt, können im Jahr einige Euro gespart werden.

Schließlich ist es sinnvoll, die Warmwasserbereitung selbst zu überprüfen. Besonders teuer ist beispielsweise die Wassererwärmung mit Strom. Hier lohnt es sich, über Alternativen nachzudenken. Außerdem sollte das Wasser möglichst nur auf die Temperatur erwärmt werden, die tatsächlich benötigt wird. Karl-Heinz Mentzel empfiehlt: „Zum Duschen reicht in der Regel eine Temperatur von 38 bis 39 °C.“ Ausnahme: Bei der Wassererwärmung über Zentralheizung und Warmwasserspeicher sollte das Wasser auf 60 Grad erhitzt werden, um Legionellenbildung vorzubeugen.

Bei allen Fragen zu Warmwasserbereitung und Energieeinsparung hilft die Energieberatung der Verbraucherzentrale: online, telefonisch oder mit einem persönlichen Beratungsgespräch. Die Berater informieren anbieterunabhängig und individuell. Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis sind die Beratungsangebote kostenfrei. Mehr Informationen gibt es auf www.verbraucherzentrale-energieberatung.de oder unter **0800 – 809 802 400** (kostenfrei).

In Artern findet die Beratung im „Haus der Hilfe“ in der Fräuleinstraße 12 statt. Eine Terminvereinbarung für Artern ist auch möglich unter 03 61 / 55 51 40. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

Musicalpremiere im Theater Nordhausen

Nordhausens Grauman's Chinese

Theater bebte - Hollywood forever und das Publikum total aus dem Häuschen

Von Evelyn Lange

Bevor sich der Vorhang nicht schließt nach einer Vorstellung, gehen die Leute nicht. Das ist nicht immer so, aber immer bei Limbarth - inszenierten Musicals. Als am vergangenen Freitag Iris Limbarth - die Zehnte, um beim Film zu bleiben, Premiere hatte, war das Publikum nicht mehr zu halten. Einige Zuschauer sprangen schon vor dem Schlussbild dieser grandiosen „Singin' in the rain“ - Inszenierung von ihren Plätzen und das ganze Haus feierte mit einem bravourös singenden und spielenden Ensemble. Der Jubel kannte keine Grenzen für eine in jeder Hinsicht perfekte, mitreißende Aufführung.

Worum geht es vor den Toren des legendären Grauman's Chinese Theater am Hollywood Boulevard? Natürlich ums Celluloid. Es ist die Zeit des Übergangs vom Stumm- zum Tonfilm. Die Sprache löst die großen Gesten, das ausschweifende Grimassieren der Stummfilmstars ab. Dieser Novität gibt die Branche keine Chancen. Doch wie das so ist, wenn Warner Brothers einen Tonfilm produziert, kann die Konkurrenz Monumental Pictures nicht nachstehen. Für den einstigen Stummfilmstar Don Lockwood (Gaines Hall) mit seiner respektablen Stimme ist das kein Problem. Aber dessen Mächteger-Verlobte Lina Lamont (Katharina Boschmann), eine grausig quäkende Blondine, ist die stimmliche Katastrophe. „Bin ich doof oder was?“, kräht sie öfter und man ist versucht, dies zu bejahren. Der cholerisch herumtobende Regisseur Roscoe Dexter (Matthias Mitteldorf) rauft sich die Haare ob dieser Nervensäge, die weder sprechen noch sich vom affektierten Posieren lösen kann. Don flüchtet vor Lina in die Arme der arbeitslosen Theaterschauspielerin Kathy (Femke Soetenga). Deren wunderbare Stimme veranlasst ihn, sie als Double für Lina zu empfehlen. Man will einen Musikfilm drehen, in dem Kathy heimlich Lina ihre Stimme leiht. Lina packt die Wut, als sie davon erfährt. Sie will weder Don verlieren noch ihren Starruhm. Kathy soll als Linas Synchronstimme für immer im Off bleiben. Doch daraus wird, man ahnt es, nichts. Dieses Happyend wird nicht ausgeblendet, sondern mit großartigen Bildern, die an

längst vergangene opulente Musikrevuen erinnern, genüsslich zelebriert.

Was das Publikum erlebt in dieser frischen Interpretation des Klassikers „Singin' in the rain“, das es als Musical erst seit fast 30 Jahren gibt (Drehbuch und Adaptierung Betty Comden und Adolph Green, Musik und Songtexte von Nacio Herb Brown und Arthur Freed), ist vom Feinsten. Hier stimmt einfach alles: das Konzept, die art deco - Kulisse (Wolfgang Kurima Rauschnig), über 200 detailverliebte Kostüme (Elisabeth Stolze-Bley) und ein bis auf leicht schwächelndes Blech glänzend aufgelegtes, beschwingtes Loh-Orchester (Michael Ellis Ingram). Und das Ensemble erst! A Star is born in Nordhausen, ein Star namens Andreas Langsch, der als Dons Freund Cosmo Brown alles an die Wand spielt, steppt, singt. Ein Energiebündel ist dieser junge Mime, gespeist aus Kraft, Stimme, Beweglich- und Persönlichkeit. Von ihm ist sicher noch einiges zu erwarten. Gaines Hall (Don) und die bezaubernde Femke Soetenga (Kathy) sind gestandene Musicalstars, die in Nordhausen bestens bekannt sind. Es ginge ihm gut, versicherte Profi Hall nach seinem Sturz auf regennasser Folie dem erschreckten Publikum, dessen Spiegelneuronen es mit-leiden ließen. Die stehen allerdings auch auf Sturm, wenn die quirlige Katharina Boschmann (Lina) ihre Stimmbänder arg strapaziert. Die junge Sopranistin hat eine Menge komödiantisches Potential, das sie voll ausspielt. Ob ihrem jugendlichen Sopran das Gekräht guttut, darf bezweifelt werden. Es freut, Matthias Mitteldorf (Dexter, Sprecherzieher) wieder einmal zu erleben, der bis 2002 zum festen Ensemble des Theaters gehörte. Sie alle, die Sänger und Schauspieler, der Chor, das Ballett haben voller Freude und Enthusiasmus an einem Strang gezogen, der geführt wurde von einer überzeugenden, souveränen Iris Limbarth. Dass sie am Schluss auch die Bühnenarbeiter auf die Bühne holte, die wahrlich viel geleistet haben, war eine sehr schöne Geste.

Nächste Vorstellungen:

23. April, 3. und 5. Mai 2014 jeweils um 19.30 Uhr

Karten bestellen:

Telefon 0 36 31 / 98 34 52 oder Internet www.theater-nordhausen.de

Veranstaltung im PANORAMA-MUSEUM Bad Frankenhausen

Freitag, 11. April, 20:00 Uhr
im StuKi 76*

Eine Dame in Paris (F/BE/EE 2012)

Drama



Foto: Filmagentinnen

Regie: Ilmar Raag

Buch: Ilmar Raag, Agnès Feuvre, Lise Machéboeuf

Darsteller: Jeanne Moreau, Laine Mägi, Patrick Pineau, Corentin Lobet, Helene Vannari u.a.

FSK: 0, L.: 94 min

Anne lebt bei ihrer Mutter in Estland und kümmert sich aufopferungsvoll um die alte Frau. Anne selbst hat zwei erwachsene Kinder, die allerdings selbstständig sind und sie nicht mehr brauchen. Dann passiert das Erwartete doch auch irgendwie vollkommen unerwartet: Als ihre Mutter stirbt, steht Anne plötzlich einsam und ohne Aufgabe da. Sie weiß nicht, was sie in ihrem Leben noch erreichen, mit wem sie zusammen sein und sprechen möchte. Kurzerhand fasst die taffe Anne einen mutigen Entschluss. Sie geht nach Paris, um dort der 80-jährigen Frida zur Hand zu gehen, auch wenn die alte Dame darauf gar keinen Wert legt. Doch Anne will um jeden Preis gebraucht werden, mit anderen Menschen sprechen und sich um andere Personen kümmern. Die neuen Konflikte zwischen den beiden so unterschiedlichen Frauen helfen Anne, ihren eigenen Weg zu finden.

Filmstarts.de

Mit Shuttleservice!

Abfahrt ab REHA-Klinik 19:30 Uhr. Interessenten melden bitte ihren Bedarf unter 0800 - 3 02 36 66 an.



informiert

Beratersprechtag „Netzwerk in Nordthüringen“

Im Rahmen des kostenfreien Beratersprechtagess „Netzwerk in Nordthüringen“ stehen auch im April kompetente Ansprechpartner der Thüringer Aufbaubank, Bürgschaftsbank, IHK, HWK, GFAW, Agentur für Arbeit, Mikrofinanzagentur, Wirtschaftssenatoren „Alt hilft Jung Thüringen“ sowie vom Projekt Enterprise und Bildungswerk der Thüringer Wirtschaft für persönliche Gespräche zur Verfügung.

Wann: 8.4.2014, 09.00 bis 16.00 Uhr
Wo: BIC-Nordthüringen GmbH, Alte Leipziger Str. 50, 99734 Nordhausen / OT Bielen

Interessenten werden um vorherige Terminabsprache mit dem Regionales Service-Center Nordhausen der IHK Erfurt unter Telefon 0 36 31 / 90 82 10 gebeten.

Ausführliche Informationen erhalten Sie auch auf der Homepage www.erfurt.ihk.de.

Udo Rockmann
Leiter Regionales Service-Center

Kirchliche Nachrichten



Evangelische Kirche

Kirchengemeinden Artern, Reinsdorf, Ritteburg und Voigtstedt

Gottesdienste

06.04., 14.00 Uhr Heldrungen
Regionalgottesdienst mit Einführung von Pfr. Gruber

13.04., 09.00 Uhr Voigtstedt
10.15 Uhr Artern
13.30 Uhr Ritteburg

Gründonnerstag

17.04., 19.00 Uhr Artern *mit Abendm.*

Karfreitag

18.04., 09.00 Uhr Voigtstedt *mit Abendm.*
10.15 Uhr Artern
14.00 Uhr Reinsdorf *mit Abendm.*

Ostersonntag

20.04., 09.00 Uhr Reinsdorf
10.15 Uhr Artern *mit Abendm.*
13.30 Uhr Ritteburg *mit Abendm.*

Ostermontag

21.04., 10.15 Uhr Voigtstedt

Passionsandachten in Artern

Do, 10.04., und Gründonnerstag, 17.04. (mit Abendmahl), jeweils um 19.00 Uhr im Gemeinderaum der Marienkirche.

Gottesdienst im Seniorenheim

03.04., 10.00 Uhr Betreutes Wohnen
Wasserstraße

10.04., 10.00 Uhr Haus Anna am Salinepark
17.04., 09.30 Uhr DRK Pflegeheim am Königstuhl

Andacht im Haus Mara

nach Vereinbarung, 17.15 Uhr

Gemeindenachmittag/Seniorenkreis

09.04., 14.30 Uhr Artern
17.04., 14.00 Uhr Reinsdorf

Gesprächskreis Artern

24.04., 19.00 Uhr Gemeinderaum der Marienkirche

Konfirmanden

12.04., 10.00-14.00 Uhr
in Gehofen

Das Krabbel-Frühstück

montags 09.30 Uhr in der Harzstraße 16,
Bei Fragen: Mika.guenther@web.de

Familiennachmittag „Flöhchen“

freitags 16.00 Uhr in der Harzstraße 16

Seniorentanz

Artern, montags 14.30 Uhr

Die St.-Kilian-Kirche in Schöfeld

*ist ab Ostern (20. April) wieder
samstags, sonntags und feiertags
von 10.00 bis 18.00 Uhr
für Besucher geöffnet.*

Kantorei Artern:

Blockflöten

montags, 15.30 u. 16.00 Uhr

Bläserensemble AERO-ART

montags, 17.00 Uhr in der Marienkirche

Chor

mittwochs, 19.30 Uhr in der Marienkirche

Seniorentanz

Artern, montags 14.30 Uhr

Ansprechpartner:

Pfr. Klemens Niemann

Tel. 0 34 66 / 30 26 53, Mobil: 0176/32 27 39 19

Kirchengemeinden Borxleben, Ichstedt und Ringleben

Gottesdienste

06.04., 10.00 Uhr Ringleben
13.30 Uhr Ichstedt

13.04., 13.30 Uhr Borxleben *mit Abendm.*

Karfreitag

18.04., 14.00 Uhr Ringleben
10.30 Uhr Ichstedt *mit Abendm.*

Karsamstag

19.04., 21.00 Uhr Osternacht

Ostersonntag

20.04., 14.00 Uhr Ringleben (Kirche)

Ostermontag

21.04., 09.00 Uhr Borxleben

Seniorenachmittag

dienstags 14.00 Uhr in Ringleben

Kirchenchor

dienstags 19.30 Uhr in Ringleben

Christenlehre

dienstags 15.00 Uhr in Ringleben

Friedensgebet

freitags 18.15 Uhr in Ringleben

Ansprechpartner:

Ringleben:

Pfr. Süpke, Tel. 03 46 73 / 9 15 98

Borxleben und Ichstedt:

Pastorin Seifert, Tel. 03 46 71 / 56 53 66

Kirchengemeinden Gehofen und Nausitz

Gottesdienste

05.04., 14.00 Uhr Wiehe (St.-Ursula-Kirche)
*Ökumenischer Gottesdienst
zur Eröffnung der Fahrrad-
saison*

Karfreitag

18.04., 10.15 Uhr Gehofen *mit Abendm.*

Ansprechpartner:

Pfr. Buchenau, Telefon 03 46 72/69 49 42

Kirchengemeinden Heygendorf, Kalbsrieth und Mönchpiffel

Gottesdienste

06.04., 09.00 Uhr Heygendorf

13.04., 10.30 Uhr Allstedt

18.04., 14.00 Uhr Allstedt

Ansprechpartner:

Pastorin Böck, Tel. 03 46 52 / 5 01

Mobil: 0176 / 61 80 60 29

Katholische Kirche

Kirchengemeinden Artern und Heygendorf

Gottesdienste

05.04., 17.00 Uhr Heygendorf, *Hl. Messe
anschl. Beichtgelegenheit*

13.04., 08.30 Uhr Artern, *Hl. Messe*

Gründonnerstag

17.04., 17.00 Uhr Heygendorf

Karfreitag

18.04., 15.00 Uhr Artern, *Karfreitagsliturgie*

Karsamstag

19.04., 20.30 Uhr Artern, *Osternachtsfeier*

Ansprechpartner

Pfarramt St. Franziskus von Assisi

Pfarrer Bock, Tel. 0 36 34 / 3 39-0

Kirchengemeinde „Maria Himmel- fahrt“ Bad Frankenhausen

Gottesdienste und andere Veranstaltungen

04.04., 17.00 Uhr Abendmesse

06.04., 10.30 Uhr Wortgottesfeier

17.00 Uhr Kreuzwegandacht

11.04., 17.00 Uhr Abendmesse

12.04., 08.45 Uhr Religionsunterricht

1.-10. Klasse
13.04., 10.30 Uhr Heilige Messe *Familien-
gottesdienst mit Palmweihe
und Palmprozession*

17.00 Uhr Kreuzwegandacht

Gründonnerstag

17.04., 19.00 Uhr Feier vom letzten Abend-
mahl, *anschl. Agape für alle*

Karfreitag

18.04., 17.00 Uhr Karfreitagsliturgie

Karsamstag

19.04., 20.30 Uhr Feier der Osternacht

Ostersonntag

20.04., 10.30 Uhr Osterhochamt

Ostermontag

21.04., 10.30 Uhr Heilige Messe

Chorprobe

jeden Dienstag 19.00 Uhr

Ansprechpartner:

Pfr. J. Preis, Weidengasse 19, Bad Franken-
hausen

ANZEIGENPREISE

Anzeigengrößen	Preis
6,0 x 4,0 cm =	18,48 €
6,0 x 8,0 cm =	36,96 €
9,0 x 5,0 cm =	34,65 €
9,0 x 9,0 cm =	62,37 €
12,5 x 8,0 cm =	77,00 €
19,0 x 5,5 cm =	80,74 €
19,0 x 12,0 cm =	175,56 €
19,0 x 20,0 cm =	292,60 €

Preise bei Farbbelegung auf Anfrage.
Dieser Betrag wird Ihnen nach Erscheinen in
Rechnung gestellt, zuzüglich gesetzl. MwSt.

Rabatte bei mehrmaligen Erscheinen:

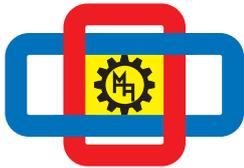
24 x jährlich = 20 %
12 x jährlich = 15 %
6 x jährlich = 10 %

Maschinen u. Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Verkauf

- Moderne Öl- und Gasheizungen
- Dreh- und Frästeile, Zahnräder
- Wartung aller Heizsysteme
- Solar- u. Sanitärtechnik

Schornstiefegerarbeiten



Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41

Heizung • Sanitär
Notdienst



GRABMAL –
Zeichen eines Lebens

STEINMETZBETRIEB
MARKO GÖDICKE

- ▶ Grabmale
- ▶ Treppen,
Fensterbänke
- ▶ Naturstein für
Küche und Bad

Sangerhäuser Straße 34
06556 Artern

Telefon: (0 34 66) 30 23 11
Telefax: (0 34 66) 30 23 12

E-Mail: info@steinmetz-artern.de
Internet: www.steinmetz-artern.de

Fleischerei Holzapfel

Thüringer Fleisch- u. Wurstwaren GmbH

Reinsdorfer Straße, Artern

Tel: 0 34 66 / 74 28 74

Jetzt
mit

Imbiss

Parkplatz

Großer Sitzbereich

Deftige Hausmannskost

Alles auch zum Mitnehmen

Wöchentlich wechselnder Speiseplan

Man schmeckt sie eben, die Qualität aus Oldisleben!

Schmiede & Metallbau Fister

Inhaber: Steffen Baumann

- Tore
- Zäune
- Treppen
- Geländer



Seit 1876
Ihr kompetenter
Metallbauer



Schloßstraße • 06556 Artern
Tel. (0 34 66) 30 28 55
Fax. (0 34 66) 31 99 88
www.schmiede-fister.de

Peter Klug

Maurermeister

Kirchstraße 12
06556 Voigtstedt

Tel.: 03466/32 23 60
Fax: 03466/740729
Funk: 0173/8930328

Maurer- und Putzarbeiten

Trockenbau - Fliesenlegearbeiten

Trockenfußböden-Fermacell-
V100-Platten

Beton- und Estricharbeiten

Abbruch- und Entrümpelungsarbeiten

Errichten von Carports

Pflaster- und Tiefbauarbeiten

Poolbau

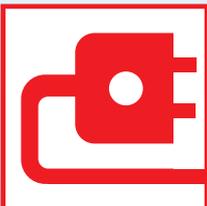
Vollwärmeschutz nach W5VO

Arbeiten rund ums Haus

Pflege von Außenanlagen

Elektroanlagen Böhm

IHR FACHMANN IM ELEKTROHANDWERK



Industrie

- Projektierung, Errichtung, Servicebetreuung
- Schaltanlagenbau und EMSR-Technik
- Kabelzieharbeiten

Wohnungsbau

- Planung Elektrotechnischer Anlagen
- Errichtung und Betreuung

Weinberg 6, 06556 Artern - Tel. (0 34 66) 3 12 17 - Fax (0 34 66) 3 12 02
E-Mail: info@elektroboehm.de - www.elektroboehm.de

Für Ihre Werbung:

Telefon: 0 34 66 / 30 22 21

Fax: 0 34 66 / 32 38 23

E-Mail:

info@druckerei-moebius.de